

Ref.: 300000042

Kabila

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Ventilador de pie

Standing fan
Ventilateur sur pied
Ventilador de pé



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

30W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

Ø445x1300mm

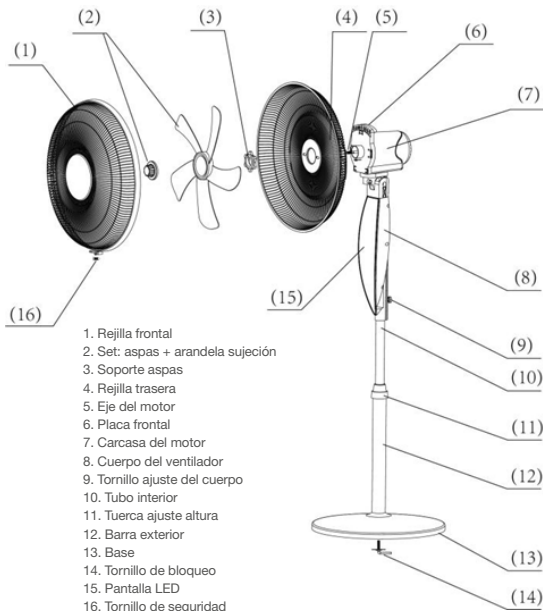
Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V ~ 50-60Hz



Mando / Remote controller / Télécommande / Controlador remoto

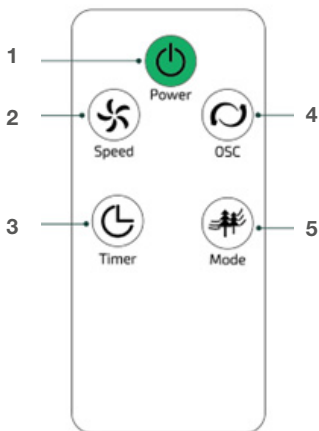
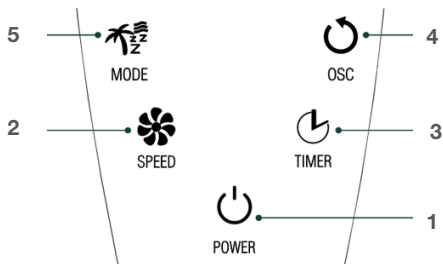


1. Front Grill
2. Set: Blades + Retaining Washer
3. Blade Support
4. Rear Grill
5. Motor Shaft
6. Front Plate
7. Motor Housing
8. Fan Body
9. Body Adjustment Screw
10. Inner Tube
11. Height Adjustment Nut
12. Outer Tube
13. Base
14. Locking Screw
15. LED Display
16. Safety Screw

1. Grille avant
2. Pales + rondelle de fixation
3. Support de pales
4. Grille arrière
5. Axe du moteur
6. Plaque frontale
7. Boîtier du moteur
8. Corps du ventilateur
9. Vis de réglage du corps
10. Tube intérieur
11. Écrou de réglage de la hauteur
12. Barre extérieure
13. Base
14. Vis de verrouillage
15. Écran LED
16. Vis de sécurité

1. Grelha frontal
2. Lâminas + arruela de retenção
3. Suporte das lâminas
4. Grelha traseira
5. Eixo do motor
6. Placa frontal
7. Carcaça do motor
8. Corpo do ventilador
9. Parafuso de ajuste do corpo
10. Tubo interior
11. Porca de ajuste de altura
12. Barra exterior
13. Base
14. Parafuso de fixação
15. Ecrã LED
16. Parafuso de segurança

Mando / Remote controller / Télécommande / Controlador remoto



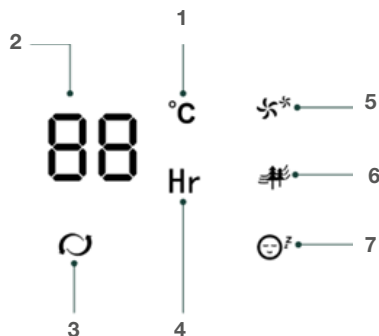
1. ON / OFF
2. Velocidades del ventilador
3. Temporizador
4. Oscilación
5. Modos

1. Power ON/OFF
2. Fan speed
3. Auto OFF timer
4. Oscillation
5. Fan mode

1. Marche / Arrêt
2. Vitesses du ventilateur
3. Minuterie
4. Oscillation
5. Mode ventilateur

1. Liga / Desliga
2. Velocidades do ventilador
3. Temporizador
4. Oscilação
5. Modo do ventilador

Pantalla LED / LED display / Écran à LED / Ecrã LED



1. Temperatura
2. Tiempo / Temperatura / Velocidad
3. Oscilación
4. Tiempo
5. Modo normal
6. Modo natural
7. Modo noche

1. Temperature
2. Time / Temperature / Speed
3. Oscillation
4. Time
5. Normal mode
6. Natural mode
7. Sleep mode

1. Température
2. Temps / Température / Vitesse
3. Oscillation
4. Temps
5. Mode normal
6. Mode naturel
7. Mode nuit

1. Temperatura
2. Tempo / Temperatura / Velocidade
3. Oscilação
4. Tempo
5. Modo normal
6. Modo natural
7. Modo noite

NOTA: La imagen anterior muestra la pantalla completa. El contenido mostrado variará según la función seleccionada. Los dígitos "88" en la pantalla representan el área de configuración y cambiarán en consecuencia.

NOTE: The illustration above shows the full display. Displayed content will vary according to the selected function. The digits "88" on the display represent the setting area and will change accordingly.

REMARQUE: L'illustration ci-dessus montre l'affichage complet. Le contenu affiché varie en fonction de la fonction sélectionnée. Les chiffres «88» sur l'écran représentent la zone de réglage et changent en conséquence.

NOTA: A ilustração acima mostra o visor completo. O conteúdo exibido varia de acordo com a função selecionada. Os dígitos "88" no visor representam a área de configuração e mudam de acordo com a seleção.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlas para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

3. No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada. Si el cable de alimentación o el adaptador de corriente se encuentran dañados, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

4. No utilizar el aparato

si se ha caído o está dañado.

5. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

6. Evitar el contacto del cable con objetos calientes.

7. No usar el aparato al aire libre.

8. No usar este aparato cerca del agua, ni sumergirlo en agua u otros líquidos.

9. No utilizar el aparato con las manos o pies húmedos o los pies descalzos.

10. No exponer el aparato a temperaturas extremas.

11. Para reducir el riesgo de descargas

eléctricas, no exponer el aparato a la lluvia, humedad, líquidos o fuentes de calor, ni utilizarlo en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.

12. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, y asegurarse de que el cable no quede atrapado debajo del aparato ni detrás de estantes, etc. No pasar el cable por debajo de alfombras ni dejarlo en zonas ocupadas donde se puedan tropezar.

13. Colocar el aparato alejado de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.

14. No desenchufar el aparato tirando del cable, ni forzarlo. Nunca usar el cable eléctrico para levantar o transportar el aparato.

15. Este aparato está pensado exclusivamen-

te para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

16. El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

17. La toma de pared debería estar instalada cerca del ventilador, en un lugar fácilmente accesible.

18. Examinar la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable.

19. Después de su uso o durante la limpieza del aparato, apagar y desconectar de la red eléctrica. Limpiarlo con un paño suave y húmedo o con un cepillo muy suave y secarlo inmediatamente.

20. Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede

comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

21. Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario. Si sufre algún fallo o daño, dejar de usar y comunicar con el servicio posventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

22. Evitar el contacto con las partes móviles del ventilador. No insertar ninguna parte del cuerpo (por ejemplo un dedo) u objetos a través de la rejilla cuando el ventilador está funcionando.

23. No colocar objetos pesados sobre el cable o fuentes de calor cercanas al mismo. El cable podría dañarse.

24. Comprobar que el ventilador está colocado adecuadamente

para asegurar una alta estabilidad durante su uso y asegurarse de que nadie pueda tropezar con el cable.

25. Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

26. Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

27. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

28. Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

29. Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

30. Los niños no deben jugar con el apartado.

31. No utilizar el aparato con un cable de extensión.

ADVERTENCIA: No colgar ni montar el ventilador en una pared

o en un techo.

NOTA: La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

NOTA: Las precauciones de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles situaciones peligrosas que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la precaución son factores necesarios en la instalación y manejo de este ventilador.

PRECAUCIÓN:

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe prestarse atención en particular a los niños y las personas vulnerables.

Instrucciones sobre las pilas

- El mando a distancia contiene una pila de Litio (CR2025).

- No quemar ni exponer las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.

- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las pilas gotean, no tocar el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lavarse inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y buscar asistencia médica.

Utilizar guantes para manipular la batería o pilas y desecharlas inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Evitar el contacto entre

pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.

- No alterar las pilas de ninguna forma.

- Las pilas deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.

- Mantener fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.

- En caso de ingerir pilas acudir rápidamente al centro médico más cercano.

- Los bornes de alimentación de las pilas no deben ser cortocircuitados.

- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las pilas.
- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fijarse en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

PRECAUTIONS SECURITY

- 1.** Read these instructions carefully before operating the appliance and keep them for future reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.
- 2.** Before connecting the device to the power supply, check the current and voltage of the mains supply.
- 3.** Do not use the device with a damaged power cord or plug. If the power cord or power adapter is

damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service, or qualified personnel in order to avoid danger.

- 4.** Do not use the device if it has been dropped or damaged.
- 5.** Never attempt to open or repair the device yourself. If any component of the device breaks, immediately disconnect the device from the mains to avoid the possibility of electric shock.
- 6.** Avoid contact between the cable and hot objects.
- 7.** Do not use the appliance outdoors.
- 8.** Do not use this appliance near water, or immerse it in water or other liquids.
- 9.** Do not use the appliance with wet hands or feet, or while

barefoot.

10. Do not expose the appliance to extreme temperatures.

11. To reduce the risk of electric shock, do not expose the appliance to rain, moisture, liquids, or heat sources, and do not use it near a bathtub, shower, or swimming pool.

12. Place the appliance on a horizontal, flat surface and do not let the cord hang over the edge of a table or countertop.

13. Place the appliance away from heat sources and possible water splashes.

14. Do not unplug the appliance by pulling on the cord, or force it. Never use the power cord to lift or carry the appliance.

15. This appliance is intended exclusively for

domestic use, not for professional or industrial use.

16. The appliance must only be used for the purpose for which it was manufactured.

17. The wall socket should be installed near the fan, in an easily accessible place.

18. Check the power supply periodically to ensure that the cord is in good condition.

19. After use or when cleaning the appliance, switch it off and disconnect it from the mains. Clean it with a soft, damp cloth or a very soft brush and dry it immediately.

20. Any improper use, or use that does not comply with the instructions for use, may be dangerous and will void the manufacturer's warranty and liability. **21.**

This device does not contain any parts that can be repaired by the user. If it malfunctions or is damaged, stop using it and contact customer service or qualified personnel to avoid danger.

22. Avoid contact with the moving parts of the fan. Do not insert any part of your body (e.g., a finger) or objects through the grille when the fan is running.

23. Do not place heavy objects on the cable or heat sources near it. The cable could be damaged.

24. Check that the fan is positioned correctly to ensure high stability during use and make sure that no one can trip over the cable.

25. Keep the appliance out of the reach of children and/or disabled persons.

26. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

27. Children under 3 years of age must be kept out of reach of the appliance unless they are continuously supervised.

28. Children aged 3 to 8 years should only switch the appliance on/off when it has been placed or installed in its normal operating position and are supervised or have been instructed on how to

use the appliance safely and understand the risks involved.

29. Children aged 3 to 8 years should not plug in, adjust, clean, or perform maintenance on the appliance.

30. Children should not play with the appliance.

31. Do not use the appliance with an extension cord.

WARNING: Do not hang or mount the fan on a wall or ceiling.

NOTE: Cleaning and maintenance to be performed by the user should not be carried out by children without supervision.

NOTE: The safety precautions and instructions in this manual are not intended to cover all possible hazardous situations that may occur. It should be understood that common sense and caution

are necessary factors in the installation and operation of this fan.

CAUTION: Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to children and vulnerable persons.

Battery instructions

- The remote control contains a Lithium battery.
- Do not burn or expose batteries to high temperatures as they may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. If the batteries leak, do not touch the liquid. If liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid comes into contact with your eyes, wash them immediately with plenty

of clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails or screws.
- Do not alter the batteries in any way.
- Batteries must be removed from the device for safe disposal.
- Keep batteries that are at risk of being swallowed out of the reach of children.
- Ingestion of batteries can cause burns, perforation of soft tissues and death. They can cause severe burns within two hours of

ingestion.

- If you swallow batteries, go quickly to your nearest medical center.
- The battery power terminals must not be short-circuited.
- If the device is going to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- The batteries must be inserted in the correct position. Pay attention to the polarity when replacing them.

PRÉCAUTIONS ET SECURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

2. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et la tension du réseau électrique.

3. N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés. Si le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

4. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé.

5. N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Si un composant de l'appareil est cassé, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

6. Évitez tout contact du câble avec des objets

chauds.

7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

8. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau et ne le plongez pas dans de l'eau ou d'autres liquides.

9. N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou pieds nus.

10. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.

11. Afin de réduire le risque d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à des sources de chaleur, et ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

12. Placez l'appareil sur une surface horizontale et plane, et ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un

plan de travail.

13. Placez l'appareil loin de toute source de chaleur et de toute éclaboussure d'eau.

14. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon et ne forcez pas dessus. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever ou transporter l'appareil.

15. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, et non à un usage professionnel ou industriel.

16. L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.

17. La prise murale doit être installée à proximité du ventilateur, dans un endroit facilement accessible.

18. Vérifiez régulièrement l'alimentation électrique afin de vous

assurer que le cordon est en bon état.

19. Après utilisation ou pendant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le du secteur. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide ou une brosse très douce, puis séchez-le immédiatement.

20. Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation peut entraîner un danger et annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.**21.** Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne ou de dommage, cessez de l'utiliser et contactez le service après-vente ou un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

22. Évitez tout contact avec les parties mobiles du ventilateur. N'insérez

aucune partie du corps (par exemple un doigt) ou aucun objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.

23. Ne placez pas d'objets lourds sur le câble ni de sources de chaleur à proximité de celui-ci. Le câble pourrait être endommagé.

24. Vérifiez que le ventilateur est correctement positionné afin de garantir une grande stabilité pendant son utilisation et assurez-vous que personne ne puisse trébucher sur le câble.

25. Conservez l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

26. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques,

sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou une formation adéquate concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers qu'il comporte.

27. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

28. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent

les risques que présente l'appareil.

29. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

30. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

31. Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge.

AVERTISSEMENT:

Ne suspendez pas et n'installez pas le ventilateur sur un mur ou au plafond.

REMARQUE: Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

REMARQUE: Les précautions et instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne

couvrent pas toutes les situations dangereuses possibles. Il est important de faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation et de l'utilisation de ce ventilateur.

ATTENTION :

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Instructions pour la batterie

- La télécommande contient une pile au Lithium.
- Ne brûlez pas et n'exposez pas les piles à des températures élevées car elles pourraient exploser.

- Les piles peuvent fuir dans des conditions extrêmes. Si les piles fuient, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, laver immédiatement à l'eau et au savon. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, lavez-les immédiatement avec beaucoup d'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.

Portez des gants lors de la manipulation de la batterie et jetez-la immédiatement conformément aux réglementations locales.

- Évitez tout contact entre les piles et les petits objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous ou des vis.

- Ne modifiez en aucun cas les piles.

- Les piles doivent être

retirées de l'appareil pour une élimination en toute sécurité.

- Gardez les piles qui risquent d'être avalées hors de portée des enfants.

- L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Ils peuvent provoquer de graves brûlures dans les deux heures suivant leur ingestion.

- Si vous avalez des piles, rendez-vous rapidement au centre médical le plus proche.

- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.

- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles.

- Les piles doivent être insérées dans la bonne

position. Faites attention à la polarité lors de leur remplacement.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para consultas futuras. O não cumprimento destas instruções pode resultar em acidentes.

2. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique a corrente e a tensão da rede elétrica.

3. Não utilize o aparelho com o cabo elétrico ou a ficha danificados. Se o cabo de alimentação ou o adaptador de corrente estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar perigo.

4. Não utilize o aparelho se ele tiver caído ou estiver danificado.

5. Nunca tente abrir ou reparar o aparelho por conta própria. Se algum componente do aparelho quebrar, desconecte-o imediatamente da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.

6. Evite o contato do cabo com objetos quentes.

7. Não utilize o aparelho ao ar livre.

8. Não utilize este aparelho perto de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos.

9. Não utilize o aparelho com as mãos ou pés molhados ou com os pés descalços.

10. Não exponha o aparelho a temperaturas extremas.

11. Para reduzir o risco de choques elétricos,

não exponha o aparelho à chuva, humidade, líquidos ou fontes de calor, nem o utilize perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.

12. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal e plana e não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou bancada.

13. Coloque o aparelho longe de fontes de calor e de possíveis salpicos de água.

14. Não desligue o aparelho puxando o cabo, nem force. Nunca use o cabo elétrico para levantar ou transportar o aparelho.

15. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial.

16. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi

fabricado.

17. A tomada de parede deve ser instalada perto do ventilador, num local facilmente acessível.

18. Examine a fonte de alimentação periodicamente para verificar o bom estado do cabo.

19. Após a utilização ou durante a limpeza do aparelho, desligue o e desconecte o da rede elétrica. Limpe o com um pano macio e húmido ou com uma escova muito macia e seque o imediatamente.

20. Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode representar um perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

21. Este aparelho não contém peças reparáveis pelo utilizador. Se sofrer alguma avaria ou

dano, pare de o utilizar e contacte o serviço pós-venda ou pessoal qualificado, a fim de evitar perigo.

22. Evite o contacto com as partes móveis do ventilador. Não insira nenhuma parte do corpo (por exemplo, um dedo) ou objetos através da grelha quando o ventilador estiver a funcionar.

23. Não coloque objetos pesados sobre o cabo ou fontes de calor próximas a ele. O cabo pode ser danificado.

24. Verifique se o ventilador está posicionado corretamente para garantir alta estabilidade durante o uso e certifique-se de que ninguém possa tropeçar no cabo.

25. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas

com deficiência.

26. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos que isso implica.

27. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que sejam continuamente supervisionadas.

28. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho quando

este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento prevista e quando forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos que o aparelho apresenta.

29. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

30. As crianças não devem brincar com o aparelho.

31. Não utilize o aparelho com um cabo de extensão.

AVISO: Não pendure nem monte o ventilador numa parede ou teto.

NOTA: A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser

feitas por crianças sem supervisão.

NOTA: As precauções e instruções de segurança contidas neste manual não se destinam a abranger todas as situações de risco que possam ocorrer. É importante salientar que o bom senso e a cautela são fatores essenciais na instalação e funcionamento deste ventilador.

CUIDADO:

Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve-se prestar atenção especial a crianças e pessoas vulneráveis.

Instruções da bateria

- O controle remoto contém uma bateria de lítio.
- Não queime nem exponha as baterias a altas temperaturas, pois

podem explodir.

- As baterias podem vazar em condições extremas. Se as baterias vazarem, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contato com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contato com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa em abundância por no mínimo 10 minutos e procure atendimento médico. Use luvas ao manusear a bateria e descarte-a imediatamente de acordo com as regulamentações locais.

- Evite o contato entre as baterias e pequenos objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos ou parafusos.

- Não altere as baterias de forma alguma.

- As baterias devem ser

removidas do dispositivo para descarte seguro.

- Mantenha as baterias que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.

- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Eles podem causar queimaduras graves duas horas após a ingestão.

- Se engolir pilhas, dirija-se rapidamente ao centro médico mais próximo.

- Os terminais de alimentação da bateria não devem estar em curto-circuito.

- Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável retirar as baterias.

- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Preste atenção à polaridade ao substituí-los.

INSTRUCCIONES

Instalación

Los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc., deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que pueden suponer un peligro.

Antes de conectar el aparato, comprobar que los valores de tensión indicados en la etiqueta del producto se corresponden con los de la red de suministro eléctrico. Si hay incompatibilidad entre la toma de corriente eléctrica y el enchufe del ventilador, hay que hacer que la toma sea reemplazada por otro tipo más adecuado por personal cualificado, que se asegurará de que la sección de los cables de la toma sea adecuada para la potencia del ventilador.

En general, no se recomienda el uso de adaptadores o cables de extensión; si su uso es indispensable, deben ajustarse a las normas de seguridad existentes y su capacidad (amperios) no debe ser inferior a la del aparato.

Mantener el ventilador lejos de telas, cortinas, o materiales inestables que puedan obstruir la rejilla de entrada de aire y asegurarse que la parte frontal esté libre de polvo.

El cable eléctrico no debe tocar superficies ásperas, calientes o en movimiento, ni estar torcido o envuelto alrededor del ventilador.

MONTAJE

Atención: El ventilador solo puede usarse cuando esté completamente montado con la base de soporte y el tubo.

Montaje de la base y el soporte

Retirar el tornillo de bloqueo (14) girándolo en sentido antihorario.

Insertar el tubo exterior (12) en el orificio de la base (13). Volver a insertar el tornillo de bloqueo (14) y apretar girando en sentido horario. Recordar apretarlo bien.

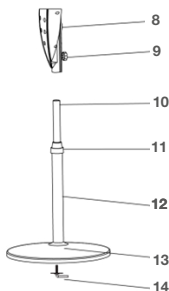
Colocar el panel de control (8) en el tubo interior (10) y fijar con el tornillo de ajuste de cuerpo (9).

Ajustar la altura del ventilador

Aflojar la tuerca ajuste de altura (11) girándolo hacia la izquierda.

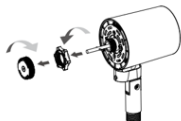
Levantar el ventilador a la altura deseada.

Apretar la tuerca ajuste de altura girándolo hacia la derecha.

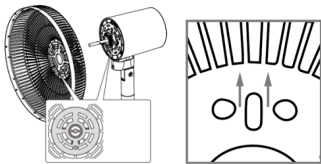


Montaje de las aspas y la rejilla de protección

Retirar la arandela de sujeción (2) y el soporte de aspas (3) del eje del motor girándola en sentido antihorario.

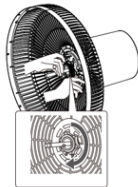


Colocar la rejilla trasera (4) en el eje del motor (5) asegurarse que la rejilla trasera queda en la orientación correcta.

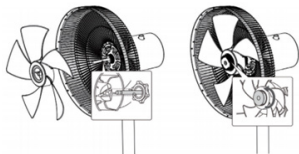


Colocar el soporte de aspas (3) en el eje del motor y apretar para fijar la rejilla trasera.

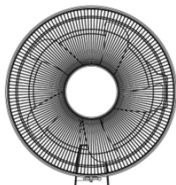
Fijar la rejilla trasera (4) apretando el soporte de aspas (3) en el eje de motor (5).



Colocar las aspas (2) sobre el eje del motor y asegurarse de quede completamente encajado. Fijar las aspas con la arandela de sujeción (2).



Colocar la rejilla frontal (1) a la rejilla trasera (4) asegurarse de quede completamente encajado. Por último, apretar el tornillos de seguridad (16).



Ajustar el ángulo del ventilador

El ángulo del ventilador se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo.

Inclinar el cabezal del ventilador al ángulo deseado.

Funcionamiento

El ventilador se controla a través del panel del ventilador o del mando a distancia.

Conectar el enchufe en una toma de corriente adecuada, la pantalla LED mostrará la temperatura ambiente actual.

Botón ON: el ventilador se pondrá en funcionamiento. Para **apagar**, presionar el **botón OFF**.

Botón velocidades: para seleccionar el nivel deseado. El nivel de velocidad se muestra en la pantalla LED como P1 a P8.

Botón temporizador: para ajustar el tiempo de apagado automático deseado. El temporizador va de 1 a 12 horas, con intervalos de una hora.

Botón oscilación: se inicia la oscilación.

Botón modos: para configurar el ventilador en modo normal, natural o noche. El modo seleccionado se mostrará en la pantalla LED.

Mantenimiento y limpieza

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

Asegurarse que el ventilador está completamente ensamblado antes de encenderlo.

Anomalía y reparación

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INSTALLATION

Installation

Packaging materials, such as plastic bags, polystyrene foam, nails, etc., must be kept out of the reach of children, as they may pose a hazard.

Before connecting the appliance, check that the voltage values indicated on the product label correspond to those of the electrical supply network. If there is any incompatibility between the power outlet and the fan plug, have the outlet replaced with a more suitable type by qualified personnel, ensuring that the wiring section is appropriate for the fan's power.

In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is unavoidable, they must comply with existing safety standards, and their capacity (amperes) must not be lower than that of the appliance.

Keep the fan away from fabrics, curtains, or unstable materials that may obstruct the air intake grille, and ensure that the front part is free of dust.

The power cord must not touch rough, hot, or moving surfaces, nor should it be twisted or wrapped around the fan.

ASSEMBLY

Attention: The fan can only be used when it is fully assembled with the base and support tube.

Assembly of the Base and Stand

Remove the locking screw (14) by turning it counterclockwise.

Insert the outer tube (12) into the hole of the base (13). Reinsert the locking screw (14) and tighten it by turning clockwise. Make sure it is firmly secured.

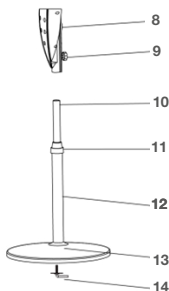
Place the control panel (8) onto the inner tube (10) and secure it with the body adjustment screw (9).

Adjust the Height of the Fan

Loosen the height adjustment nut (11) by turning it to the left.

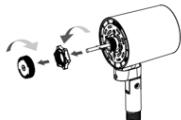
Raise the fan to the desired height.

Tighten the height adjustment nut by turning it to the right.

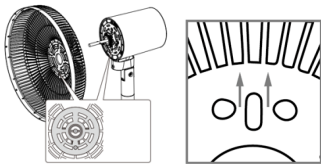


Assembly of the Blades and Protective Grill

Remove the fixing washer (2) and the blade holder (3) from the motor shaft (5) by turning them counterclockwise.

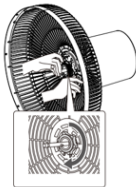


Place the rear grill (4) onto the motor shaft (5), ensuring it is positioned correctly.

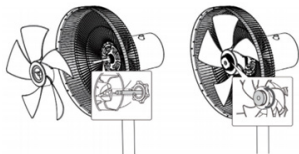


Place the blade holder (3) onto the motor shaft and tighten it to secure the rear grill.

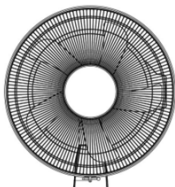
Attach the rear grill (4) firmly by tightening the blade holder (3) onto the motor shaft (5).



Place the fan blades (2) onto the motor shaft, ensuring they are fully seated. Secure the blades with the fixing washer (2).



Attach the front grill (1) to the rear grill (4), making sure it is properly aligned and fitted. Finally, tighten the safety screw (16).



Adjusting the Fan Angle

The fan angle can be adjusted up or down. Tilt the fan head to the desired angle.

Operation

The fan can be controlled via the control panel or the remote control.

Plug the power cord into a suitable power outlet; the LED display will show the current room temperature.

ON Button: Turns the fan on. To turn it off, press the OFF button.

Speed Button: Select the desired speed level. The speed level appears on the LED display as P1 to P8.

Timer Button: Set the desired automatic shut-off time. The timer ranges from 1 to 12 hours, in one-hour intervals.

Oscillation Button: Starts oscillation.

Mode Button: Sets the fan to Normal, Natural, or Sleep mode. The selected mode will appear on the LED display.

Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Make sure the fan is completely assembled before turning it on.

Faults

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

CAUTION



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INSTRUCTIONS

Installation

Les matériaux d'emballage, tels que sacs en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc., doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un danger.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette du produit correspond à celle du réseau électrique. En cas d'incompatibilité entre la prise électrique et la fiche du ventilateur, faites remplacer la prise par un modèle plus approprié par du personnel qualifié, en veillant à ce que la section des câbles soit adaptée à la puissance du ventilateur.

En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges n'est pas recommandée ; si leur usage est indispensable, ils doivent respecter les normes de sécurité en vigueur et leur capacité (ampères) ne doit pas être inférieure à celle de l'appareil.

Maintenez le ventilateur éloigné des tissus, rideaux ou matériaux instables pouvant obstruer la grille d'entrée d'air et assurez-vous que la face avant soit exempte de poussière.

Le câble électrique ne doit pas toucher de surfaces rugueuses, chaudes ou mobiles, ni être tordu ou enroulé autour du ventilateur.

MONTAGE

Attention : Le ventilateur ne peut être utilisé que lorsqu'il est entièrement assemblé avec la base de support et le tube.

Montage de la base et du support

Retirer la vis de verrouillage (14) en la tournant dans le sens antihoraire.

Insérer le tube extérieur (12) dans l'orifice de la base (13).

Réinsérer la vis de verrouillage (14) et la serrer en la tournant dans le sens horaire. Veiller à bien la serrer.

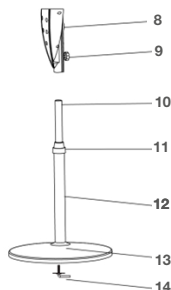
Placer le panneau de commande (8) sur le tube intérieur (10) et le fixer avec la vis de réglage du corps (9).

Réglage de la hauteur du ventilateur

Desserrer l'écrou de réglage de la hauteur (11) en le tournant vers la gauche.

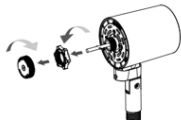
Lever le ventilateur à la hauteur souhaitée.

Resserrer l'écrou de réglage de la hauteur en le tournant vers la droite.

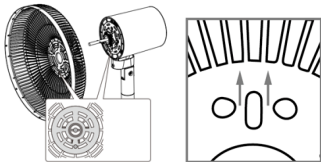


Montage des pales et de la grille de protection

Retirer la rondelle de fixation (2) et le support de pales (3) de l'axe du moteur en les tournant dans le sens antihoraire.

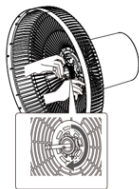


Placer la grille arrière (4) sur l'axe du moteur (5) et s'assurer qu'elle soit bien orientée.

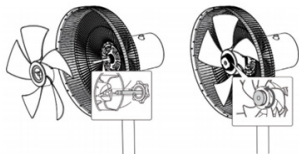


Installer le support de pales (3) sur l'axe du moteur et le serrer pour fixer la grille arrière.

Fixer la grille arrière (4) en serrant le support de pales (3) sur l'axe du moteur (5).

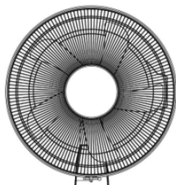


Placer les pales (2) sur l'axe du moteur et s'assurer qu'elles soient bien enclenchées. Fixer les pales avec la rondelle de fixation (2).



Placer la grille avant (1) sur la grille arrière (4) et s'assurer qu'elle soit bien enclenchée.

Enfin, serrer la vis de sécurité (16).



Réglage de l'angle du ventilateur

L'angle du ventilateur peut être ajusté vers le haut ou vers le bas.

Incliner la tête du ventilateur à l'angle souhaité.

Fonctionnement

Le ventilateur peut être commandé via le panneau de commande ou la télécommande.

Branchez la prise dans une prise de courant appropriée — l'écran LED affichera la température ambiante actuelle.

Bouton ON: le ventilateur se met en marche. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton OFF.

Bouton vitesses: permet de sélectionner le niveau de vitesse souhaité. Le niveau de vitesse s'affiche sur l'écran LED de P1 à P8.

Bouton minuterie: permet de régler la durée d'arrêt automatique souhaitée. La minuterie va de 1 à 12 heures, par intervalles d'une heure.

Bouton oscillation: active le mouvement oscillant du ventilateur.

Bouton modes: permet de choisir entre le mode normal, naturel ou nuit. Le mode sélectionné s'affiche sur l'écran LED.

Nettoyage

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite.

Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

Assurez-vous que le ventilateur est complètement assemblé avant de l'allumer.

Anomalies et réparation

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas qualifié.
3. Si la connexion réseau est endommagée, vous devez la remplacer immédiatement.

AVERTISSEMENT



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INSTRUÇÕES

Instalação

Os materiais de embalagem, como sacos de plástico, espuma de poliestireno, pregos, etc., devem ser mantidos fora do alcance das crianças, pois podem representar um perigo. Antes de ligar o aparelho, verifique se os valores de tensão indicados na etiqueta do produto correspondem aos da rede elétrica.

Caso haja incompatibilidade entre a tomada elétrica e a ficha do ventilador, a tomada deve ser substituída por outro tipo mais adequado por pessoal qualificado, garantindo que a secção dos cabos seja adequada à potência do ventilador.

Em geral, não se recomenda o uso de adaptadores ou cabos de extensão; se o seu uso for indispensável, devem cumprir as normas de segurança existentes e a sua capacidade (ampères) não deve ser inferior à do aparelho.

Mantenha o ventilador afastado de tecidos, cortinas ou materiais instáveis que possam obstruir a grelha de entrada de ar e assegure-se de que a parte frontal esteja livre de pó.

O cabo elétrico não deve tocar em superfícies rugosas, quentes ou em movimento, nem deve estar torcido ou enrolado em torno do ventilador.

MONTAGEM

Atenção: O ventilador só pode ser utilizado quando totalmente montado com a base de suporte e o tubo.

Montagem da base e do suporte

Retire o parafuso de fixação (14) rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Introduza o tubo exterior (12) no orifício da base (13). Volte a colocar o parafuso de fixação (14) e aperte-o rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Certifique-se de que está bem apertado.

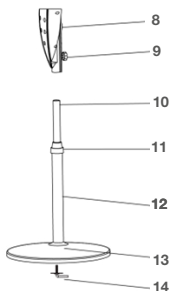
Coloque o painel de controlo (8) no tubo interior (10) e fixe-o com o parafuso de ajuste do corpo (9).

Ajustar a altura do ventilador

Desaperte a porca de ajuste da altura (11) rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

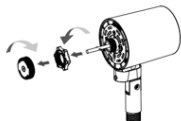
Eleve o ventilador até à altura desejada.

Aperte a porca de ajuste da altura rodando-a para a direita.

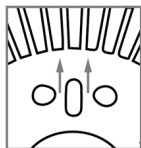
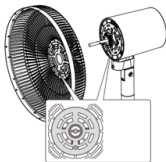


Montagem das lâminas e da grelha de proteção

Retire a arruela de retenção (2) e o suporte das lâminas (3) do eixo do motor, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

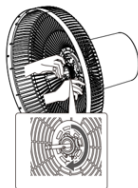


Coloque a grelha traseira (4) no eixo do motor (5), certificando-se de que a grelha traseira está corretamente orientada.

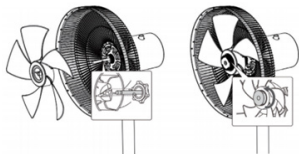


Coloque o suporte das lâminas (3) no eixo do motor e aperte para fixar a grelha traseira.

Fixe a grelha traseira (4) apertando o suporte das lâminas (3) no eixo do motor (5).

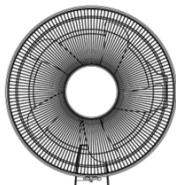


Coloque as lâminas (2) no eixo do motor e certifique-se de que estão totalmente encaixadas. Fixe as lâminas com a arruela de retenção (2).



Coloque a grelha frontal (1) na grelha traseira (4), certificando-se de que estão totalmente encaixadas.

Por fim, aperte o parafuso de segurança (16).



Ajustar o ângulo do ventilador

O ângulo do ventilador pode ser ajustado para cima e para baixo.

Incline a cabeça do ventilador até ao ângulo desejado.

Funcionamento

O ventilador é controlado através do painel ou do comando à distância.

Ligue a ficha de alimentação a uma tomada adequada; o ecrã LED irá mostrar a temperatura ambiente atual.

Botão ON: o ventilador começará a funcionar. Para desligar, pressione o botão OFF.

Botão de velocidades: para selecionar o nível desejado. O nível de velocidade é apresentado no ecrã LED como P1 a P8.

Botão temporizador: para definir o tempo de desligamento automático desejado. O temporizador varia de 1 a 12 horas, com intervalos de uma hora.

Botão oscilação: inicia a oscilação.

Botão de modos: para configurar o ventilador em modo normal, natural ou noite. O modo selecionado será apresentado no ecrã LCD.

Manutenção e limpeza

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido embebido em gotas de detergente e seque-o em seguida.

Não use solventes, produtos de pH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o dispositivo. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido.

Certifique-se de que o ventilador esteja completamente montado antes de ligá-lo.

Anomalias e reparo

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

CUIDADO!



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.niaros.com

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773